



联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/14490
27 May 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告
(1980年12月1日至1981年5月27日)

目录

	<u>页次</u>
导言	2
一、联塞部队的组成和部署	2
二、联塞部队的行动	6
A. 行动的任务和概念	6
B. 联络和合作	7
C. 联塞部队的行动自由	7
D. 维持停火	7
E. 维持现状	8
F. 地雷	8
G. 人道主义工作和情况正常化	9
三、联合国民警	11
四、人道主义援助方案	11
五、秘书长的斡旋	13
六、财政问题	15
七、意见	17

地图：1981年5月联塞部队部署图

导 言

1. 关于联合国塞浦路斯行动的本报告叙述自1980年12月1日起至1981年5月27日止的发展情况，并将联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）依照安全理事会1964年3月4日第186(1964)号决议以及安全理事会后来有关塞浦路斯的各项决议，包括最近1980年12月11日第482(1980)号决议所规定的任务从事活动的记录，补入最新的资料。

2. 安全理事会第482(1980)号决议满意地注意到各方已在十点协议的范围内恢复两族会谈，并敦促各方以取得成果为目标，持续不断地进行会谈，避免任何迟延。决议还请我继续我的斡旋任务，随时将所获进展通知安全理事会，并于1981年5月31日以前就该决议的执行情况提出报告。这些方面的情况发展概要载于本报告第五节。

一. 联塞部队的组成和部署

3. 下表载列截至1981年5月27日联塞部队的军力：

<u>军事人员</u>		<u>共 计</u>	
奥地利	联塞部队总部	6	
	步兵大队—UNAB19	288	
	宪兵连	6	300
加拿大	联塞部队总部	7	
	加拿大炮兵联队	469	
	信号中队	19	
	医疗所	7	
	宪兵连	12	514
丹麦	联塞部队总部	4	
	步兵大队—DANCON XXXV	323	

<u>军事人员</u>			<u>共 计</u>
	宪兵连	13	340
芬兰	联塞部队总部	6	
	宪兵连	5	11
爱尔兰	联塞部队总部	6	6
瑞典	联塞部队总部	8	
	步兵大队—UN 78C	359	
	宪兵连	14	381
联合王国	联塞部队总部	19	
	英国特遣队总部	7	
	装甲侦察中队—		
	爱丁堡公爵中队—皇家轻骑队	119	
	轻步兵第一大队	320	
	联塞部队支援团	42	
	工兵分遣队	8	
	信号中队	55	
	陆军航空小队	19	
	运输中队	101	
	医疗所	6	
	兵工分遣队	14	
	工场	39	
	宪兵连	8	
	皇家空军 84 直升机中队 B 小队 (旋风式直升机)	38	795
			<u>2 347</u>

<u>军事人员</u>		<u>共 计</u>
<u>民 警</u>		
澳大利亚	20	
瑞典	14	<u>34</u>
联塞部队总计		<u><u>2 381</u></u>

4. 联塞部队目前的详细部署情况见本报告所附地图。

5. 在我上一次提交安理会的报告中，我提到了秘书处调查组向我提出的建议（S/14275，附件，第60段）并指出，我打算按照该报告所建议的办法采取行动，适当时与有关各国政府和塞浦路斯有关各方进行磋商（S/14275，第56段）。在审查期间内，按照调查组的建议采取了下列行动：

建议(1)

部队兵力共计削减官兵110人，分配如下：丹麦特遣队24人，英国特遣队22人，瑞典特遣队48人，奥地利特遣队15人，联塞部队总部1人。加拿大政府承担其特遣队的大部分费用，决定这次不予削减。

建议(2)

联合王国政府提供的特遣队不需联合国承担费用，该政府决定目前暂时保留预备队（装甲侦察中队）。在空中支援方面，已作出安排，在可能引进新的装备之前，减少联塞部队英国直升机飞行的时间，估计每年可节省250,000英镑。

建议(3)

由于所建议的一年的改组其特遣队可能受到影响的各国政府向我表示，尽管会产生财政负担它们目前仍愿意保持对联塞部队的充分参与。

建议(4)

我同塞浦路斯政府进行了高层次的协商，期望该国政府能同意适当增加它对联塞部队特别帐户的自愿捐款，承担过去由联塞部队提供的人道主义服务费用，以及公用事务费用的一个公平份额。塞浦路斯政府首先承诺其每年认捐款额将增加50,000美元，并于1981年5月同意与我的特别代表在尼科西亚进行详细的讨论，以期达成适当的解决办法。另外还同土族塞人当局进行了磋商，变更了联塞部队在北部的一些行动安排，以减低费用。

6. 雨果·戈比先生仍然是我派驻塞浦路斯的特别代表。联塞部队指挥官詹姆斯·约瑟夫·奎因少将将于1981年3月1日起由京特·格赖因德尔少将接任。

三 联塞部队的行动

A. 行动的任务和概念

7. 联合国驻塞浦路斯维持和平部队的职权，当初由安全理事会在1964年3月4日第186(1964)号决议中作出如下的规定：

“为谋保持国际和平与安全，尽其最大努力防止战事再度发生，并于必要时协助维持并恢复治安，回复正常状态。”

这一任务是在希族塞人同土族塞人两族冲突以及塞浦路斯国民警卫队同土族塞人战士冲突的情况下设想出来的，它曾一再得到安全理事会的确认，最近一次是1980年12月11日第482(1980)号决议。由于1974年7月15日以来发生的事件，安理会通过了一些决议，其中有些决议影响到联塞部队的职权，在有些情况下，还要求联塞部队行使一些新的或变更了的职权。¹

8. 联塞部队继续监视国民警卫队和土耳其与土族塞人部队之间的停火线并全力防止再次发生战事(见下面D节)。它还根据其维持正常状态的职权，继续努力保护在停火线之间地区从事和平活动的平民的安全(见下面E节)。

9. 联塞部队继续为生活在该岛北部地区的希族塞人的安全、福利和健康，尽力执行工作(见下面C和G节)。

10. 联塞部队继续对居住在南部的土族塞人进行定期访问。

11. 此外，联塞部队继续支持由联合国难民事务高级专员协调，并同世界粮食方案(粮食方案)合作进行的救济工作(见第38-43段)。它还继续执行红十字国际委员会(红十字委员会)于1977年6月从塞浦路斯撤回其代表团时托付给部队的一些职务(见S/13369，第12段)。

¹ 参看S/14275，第7段，脚注。

B. 联络和合作

12. 联塞部队继续强调需要得到各个级别的充分联络和合作,使其能够有效地执行任务。双方都对这项努力作出了积极的反应。联塞部队同土耳其与土族塞人部队之间和它同国民警卫队之间的联络仍然是令人满意的。

C. 联塞部队的行动自由

13 如我1980年12月1日的报告(S/14275,第13段)所述,联塞部队同有关当局就联塞部队在北部的行动问题详细讨论之后,土族塞人当局于1979年12月颁布了一套新的准则。虽然新的准则使情况有所改进,但由于使用检查站有一定的时间,而且开放给联塞部队的路线也有限制,以致联塞部队车辆的交通仍然受到限制。联塞部队正继续努力设法进一步改进这种情况。

D. 维持停火

14. 联塞部队利用观察站系统对停火线之间的地区进行监视,观察站共有132个,其中60个经常驻有人员。自从上次报告(S/14275,第14段)以来,观察站的数目已减少了4个。必要时设了岗哨,以观察容易发生冲突的地区。同时,机动巡逻队则日夜巡逻。这种固定监视与机动侦察系统相互配合的办法,使联塞部队得以对停火线不断进行监视,能够提供确定违反停火事件所需的情报,以及具有立即采取行动的能力。这种对违反停火事件及时采取的行动是联塞部队的行动的主要组成部分。改善联合国巡逻路线的工程正在缓慢进行中,该一路线与缓冲区的长度相同。这项工程完成后,联塞部队监督停火的能力将会增加。这将进一步缩短应变的时间,减少行动的费用。

15. 射击事件的性质与次数,越过停火线和在停火线前方建筑工事的情况,自我上次的报告(见S/14275,第15-16段)以来,基本上没有改变。联塞部队同双方维持良好的通讯和联络,因而使部队能够控制这类违反停火的行为。

16. 国民警卫队改善其现有据点和建筑新防御工事仍是令人关切的问题。对于大多数涉及停火线后面双方据点的情况，联塞部队都同意这种改善严格说来是防卫性的因而不是不具挑衅性的。但在有的情形下，因为对于在停火线上或停火线后的邻近地方建筑新据点到底对现状会有多大影响意见分歧，以致无法达成协议。

17. 自从1981年2月初以来，已观察到愈来愈多的土耳其部队轻型、单引擎、固定机翼的飞机和轻型直升机在土耳其部队停火线附近的上空活动。有几次这些飞机飞越联合国缓冲区，有一次飞越国民警卫队的停火线。每次联塞部队都利用现有的联络渠道，同双方接触，防止局势恶化。

18. 塞浦路斯希族公民于选举期间有两次在靠近尼科西亚停火线地区的活动，有两次导致土耳其部队采取了警戒行动。在这两次事件中，联塞部队都利用现有的联络渠道，防止局势恶化。

E. 维持现状

19. 停火线横跨全岛，从西北海岸的科基纳围地和卡托皮尔戈斯到东海岸法马古斯塔南方的德赫林尼亚地区，约180公里。两条停火线之间的全部面积约占全岛陆地面积的百分之三，其宽度从20公尺到7公里不等。

20. 某些地区对于停火线的划分仍有争执。其中最重要的是关于马马里村以北的奥夫戈斯河谷，上次报告(S/14275第15段)提到的临时协议仍然有效。按照该协议，土耳其部队和联塞部队都不进入争执的地区巡逻，因而维持住了现状。

F. 地雷

21. 从上次报告(见S/14275,第20段)以来，地雷危害的严重性并未稍减。联塞部队继续改进已知或可疑布雷区周围的标志和障碍物，并执行一项检查和记录管制方案。国民警卫队和土耳其部队作出了积极的反应，同联塞部队合作，在布雷区重新树立标志和提供布雷区记录。

G. 人道主义工作和情况正常化

22. 联塞部队继续为留居北方的希族塞人执行人道工作。他们可以继续在这个案办理的基础上,以探亲或其他理由直接申请和通过联塞部队的斡旋,到南方作短期探访。在审查期间,共有534名希族塞人以探亲为理由前往南方,另有24名希族塞人以医疗为理由前往南方。至于希族塞人前往北方探访的情况,从我提出上次报告(见S/14275,第21段)以来并无改变。有一次有人获准去参加葬礼。自1980年12月起,持有外国护照自外国返回该岛北方探亲的希族塞人已能这样做。

23. 希族塞人从北方永久南迁的情形继续存在,迁移速度比以前缓慢。从我提出上次报告以来,永久南迁的人数总计有9人,其中有3名儿童,而前一六个月期间内则有102人(见S/14275,第22段)。目前留居北方的希族塞人计有1180人。联塞部队继续监视这种迁移,以保证确属自愿。在审查期间有7名土族塞人搬往南方。6名土族塞人搬回北方。

24. 从我提出上次报告以来,北方的两所希族塞人小学的情况改变很少(见S/14275,第23段)。圣特里亚斯的学校现有学生34人,里佐卡帕索则有72人。家住北方但在南方上中学的希族塞人儿童回家度假的情况仍无改变(参看S/14275,第23段)。联塞部队安排学生在暑假探亲的努力已经失败。

25. 自我上次提出报告以来,二名马龙派教徒已永久南迁。住在停火线两方的马龙派教徒仍经常来往。在北方,教徒享有相当的行动自由,南来北往的探访则需特别安排。

26. 联塞部队人员在北方执行某些人道主义工作时,仍有机会同居留北方的希族塞人私下交谈。

27. 联塞部队人员仍定期访问任在南方的土族塞人,他们仍与北方的亲属保持联系。

28. 作为其努力恢复正常状况的努力的一部分，联塞部队继续促进停火线之间地区的经济活动，特别是在容易发生冲突的地区对农民提供保护。在审查期间，缓冲地带的经济活动已有增长。有一个特别情况有关尼科西亚东部的凯马克利农田，这是由每年同土族塞人一方谈判达成的特别安排所决定的。联塞部队于1980年8月20日设法取得关于1980—1981年耕种季节的另一项这种安排的协议，但直到1981年4月9日才取得这种协议。同样地，联塞部队于1980年8月20日开始努力，促使缓冲地带内某些工厂物业的迁移。这个问题仍然悬而未决。

29. 如上次报告（参看S/14275，第27段）所说，尼科西亚第二期下水道工程的规划工作正在与欧洲共同体协商进行。该项工程将在联合国开发计划署（开发计划署）主持下，由联塞部队协助，在尼科西亚的两部分地区进行。

30. 由开发计划署协助的尼科西亚总计划工程，已在工程管理人到任后，于1980年12月开始进行。1981年4月底，第二位国际征聘的实地规划方面的专家到任。这项将使尼科西亚的希族塞人和土族塞人同受其利的工程，已收集了必要的数字，正按计划进行之中。

31. 1981年2月/3月，一个开发计划署/工发组织特派团访问了塞浦路斯，评价两族关于工业发展事务第二期工程的需要。特派团提出了一些建议，这些建议已转达塞浦路斯主管当局。特派团的用意是要确保这项工程的进行将能够公平地使两族同受其利。

32. 就这一点来说，开发计划署目前正主办一项陶瓷技术援助项目，使两族皆受其利。向土族塞人提供援助，设立一项这方面的训练方案，并就一个手工艺中心向希族塞人提供咨询意见。难民专员办事处正提供这个项目的设备。

33. 联塞部队还为便利希族塞人和土族塞人的水利部、卫生部和兽医部的官员之间以及双方的新闻代表之间举行会议作出了安排。

34. 停火线两边的邮政安排和红十字会电报的递送，仍继续由联塞部队办理（参见 S/13672，第33段）。

三、联合国民警

35. 联合国民警继续派驻各地，以辅助联塞部队军事单位，并同塞浦路斯各方和土族塞人警方密切联系执行任务。联合国民警对于在停火线间地区维持法律和秩序，并对保护平民、特别是在存在两族问题地区的平民，都有所帮助。联合国民警协助管制平民在停火线间地区的移动，护送人民从北部到南部以及从南部到北部，调查涉及影响到两族关系的犯罪活动的控诉，并且在北部向希族塞人住民分发福利金和照顾他们的福利。联合国民警继续在联塞部队总部维持一个失踪人员事务局。

四。人道主义援助方案

36. 自我1980年12月1日提出报告(S/14275)以来，联合国难民事务高级专员应我的请求，继续以联合国塞浦路斯人道主义援助协调专员的身分，援助该岛流离失所的穷苦人民。这些活动的规模将继续调整，以考虑到目前的需要。1981年的方案提供\$14,000,000来资助18个项目。这项方案是由塞浦路斯红十字会进行协调的，其中涉及需要参与建造临时住房和一间普通医院以及在国外购置保健、教育和农业部门所需装备和用品，以及专业训练。

37. 1974年以来，37个捐助国政府向联合国塞浦路斯人道主义援助方案捐助的现款和实物总额达\$136,698,545。各非政府组织和其他捐助者另外提供\$383,417，欧洲经济共同体也提供了价值\$8,942,055的实物。

38. 联塞部队继续运送食物和其他物品以支持协调专员的救济方案。自1974年以来，救济方案的主要捐助者是世界粮食方案。在本报告所述期间，通过联塞部队的设施，总共分发或运送了难民专员办事处/粮食方案提供的总共683.6吨救济物品。其中包括向北部的希族塞人和马龙派教徒运送的393吨，即157辆卡车的食物、衣服、汽油和柴油；又包括向北部待援的土族塞人运送的290.6吨即59辆卡车的物品。1974年8月以来，向北部的希族塞人和马龙派教徒提供的救济物品总共为20,021吨，向土族塞人提供的为18,592.6吨。

39. 在报告所述期间，联合国民警分发给北部希族塞人的社会救济金共达93,525塞镑。

40. 联塞部队还提供紧急医疗服务，包括以救护车或直升机进行运送工作。并且定期向土族塞人运送药品，对紧急需索药品的要求也总是立即予以满足。

41. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）的技术合作方案于1981年1月开始在布氏杆菌病的控制方面提供援助，派遣了一位专家，为期一年。这项援助将使希族塞人和土族塞人同受其利。

五、秘书长的斡旋

42. 在本报告所述期间内，我执行了安全理事会第367(1975)号决议第6段所交付的，以及随后各项决议，包括最近的1980年12月11日第482(1980)号决议继续交付的斡旋任务。1980年8月9日在我派驻塞浦路斯的特别代表戈比先生亲自主持下恢复举行的两族谈判已按预定计划继续举行。

43. 经过短暂的假日休会(S/14275, 第43段)之后，两位谈判代表，希族塞人一方的代表约安尼季斯先生和土族塞人一方的代表奥南先生，在我的特别代表主持之下，几乎每星期都在尼科西亚雷德拉宫的联合国会议地区举行会议。按先前的协议，谈判代表依次讨论了四个议程项目(参看A/35/385和S/14100, 附件)。两位谈判代表详细审查了1980年后半年期间提出的一些建议。自从1月7日以来已进行了三回合的谈判。4月2日宣布，鉴于塞浦路斯的两个地区都要进行选举，双方同意在5月和6月期间减少会议次数。1981年7月再恢复到定期每周一次的谈判。

44. 正如我在上次报告中所指出，作为斡旋工作的一部分，我仍继续与有关各方在适当级别维持直接的私人接触，以促进谈判的进展。就此而言，我于1980年12月在纽约同罗兰季斯外交部长、土族塞人外交发言人阿塔克尔博士及土耳其和希腊常驻联合国代表进行了会谈。在我访问在沙特阿拉伯的塔伊夫举行的伊斯兰会议组织首脑会议期间，我于1月25日同登克塔什先生会谈，第二天又同土耳其总理乌鲁苏先生和蒂尔克门外交部长会谈。在我从塔伊夫回来途中，我在雅典停留，同希腊外交部长米佐塔基斯先生会谈。我在1981年2月访问新德里参加不结盟国家外交部长纪念会议期间，有机会同罗兰季斯再度会谈。这些会谈使我和我派驻塞浦路斯的特别代表能够探讨一项可由谈判代表予以谈判作为朝向全面解决的第一个步骤的局部性临时协议的可能纲要。

45. 1981年4月6日和7日，我在纽约同蒂尔克门外交部长会谈，5月21日同罗兰季斯外交部长会谈。我的特别代表于5月16日在尼科西亚同登克塔什先

生会谈，5月26日同基普里亚努总统会谈。这些会谈大部分是关于朝着全面解决塞浦路斯冲突迈进的可能性。我的特别代表已经以我的名义探讨在即将来临的紧要谈判阶段中他能够以何种方式来协助谈判代表。

46. 在本报告所述期间，我和我的代表继续努力就建立一个调查团负责查寻失踪人员的下落问题，沟通双方的分歧意见(S/14275，第31段)。结果，戈比先生能够于1981年4月22日以我的名义宣布双方已就在塞浦路斯设立一个失踪人士委员会的职权范围，达成了协议。该委员会将由三名成员组成，其中包括两名分别代表两族的人道主义人士，第三名成员将是一位由红十字国际委员会为此目的而选出，经双方同意而由秘书长任命的官员。双方同意选出克劳德·皮洛德先生，我打算尽快任命他担任这个职位。委员会于成员获得任命之后不久即将展开工作。

六. 财政问题

47. 自从联塞部队在1964年3月27日组成时起,至1981年6月15日止,共有66个会员国和一个非会员国政府自愿向联塞部队特别帐户捐款,约计27,200万美元。此外,特别帐户也收到公众方面的自愿捐款、暂时未动款项的投资利息和其他杂项收入共计约750万美元。因此,联塞部队特别帐户迄今收到大约27,950万美元,供联合国支付截至1981年6月15日止这一期间联塞部队的费用。

48. 自联塞部队组成时起至1981年6月15日止这一期间,联合国所承担的联塞部队的行动费用估计为36,920万美元。这个数字包括联合国在塞浦路斯维持联塞部队的直接费用及偿付部队派遣国政府要求联合国偿还的额外和特殊费用的数额。联塞部队特别帐户截至目前收到27,950万美元,比上述所需的36,920万美元大约短少8,970万美元。但是,除了特别帐户已经收到的自愿捐款外,予期将来可以收到各国政府已经认捐但尚未缴付的款项约460万美元。

49. 如果在已经收到的27,950万美元之外,再加上予期可以收到的460万美元,联塞部队特别帐户自1964年3月以来所收到的款项予期共计28,410万美元左右。这个数字与所需约36,920万美元的开支比较,尚差8,510万美元。因此,除非在1981年6月15日以前能收到已经认捐或新认捐的其他捐款,联塞部队特别帐户到该日为止的赤字将为8,510万美元。

50. 如果安全理事会决定在1981年6月15日之后把联塞部队留驻塞浦路斯的期限延长六个月,估计本组织需要承担联塞部队的额外费用约1,470万美元,分列如下。这些估计数是按照执行调查组的某些建议(参看上文第5段)之后仍保持联塞部队目前的兵力以及继续承担目前偿还费用的责任计算出来的。

联塞部队经费概数按主要费用分类
(以千美元计)

一	<u>联合国负担的军务费用</u>	
	特遣队调动	284
	军务费用	1,729
	房地租金	786
	口粮	995
	非军事人员、薪给、旅费等	1,815
	杂费和临时费	200
	第一部分共计	<u>5,809</u>
二	<u>偿还部队派遣国政府的额外费用</u>	
	薪金和津贴	8,000
	特遣队装备	750
	死亡和伤残恤金	100
	第二部分共计	<u>8,850</u>
	第一部分和第二部分总计	<u><u>14,659</u></u>

51. 上述今后六个月期间联塞部队的费用,将要由自愿捐款支付,并不反映会员国和非会员国为这个行动所承担的全部费用。事实上,部队派遣国,按特遣队在本国服务所将支付的经常费用(即经常的薪金和津贴及正常的物资费用),以及部队派遣国同意自行负担而不须联合国偿还的那些额外的特别费用,都未计算在内。部队派遣国政府通知我,它们承担的联塞部队费用每六个月任务期间约为3,450万美元。因此,下一个六个月期间,须由会员国和非会员国为联塞部队承担的全部费用,估计为4,920万美元。就这一点来说,秘书长对爱尔兰政府最近决定放弃数额为1,985,971美元的偿还要求,表示感激,这笔数额是1971年7月至1973年10月这段期间爱尔兰特遣队参加联塞部队的费用。

52. 为了筹供本组织在 1981 年 6 月 15 日以后维持联塞部队六个月的费用和清偿至该日为止的一切费用和应付未付款项, 联塞部队特别帐户必须收到自愿捐款共计 9,980 万美元。

七. 意见

53. 联合国介入塞浦路斯问题现在已经进入第十八年了。在审查期间, 它依照安全理事会的各项决议, 继续从事这项工作。 联合国这项重大努力为时这么久, 既反映出这个问题的复杂和困难, 也突出了本组织对这种事情所能作出的重大贡献。

54. 在过去六个月期间, 联塞部队继续沿着停火线, 并在停火线之间的地区, 执行维持和平的职务, 以及从事人道主义工作。 这些活动对维持该岛平静的局势大有帮助。 尽管遵照秘书处调查小组的建议, 联塞部队的人力已予削减, 该部队仍能全面执行任务, 对此我深感满意。

55. 在安全理事会交付给我的斡旋任务范围内, 塞浦路斯两族谈判仍在基本上建设性的气氛下继续进行, 但遗憾的是, 到目前为止, 实际成果十分有限。按计划, 从 7 月初起, 在两轮选举完成后, 这些讨论将会加紧进行。

56. 如同本报告第五节所述, 我仍在适当级别同所有有关方面维持直接的私人接触, 以期推进谈判和寻求可能的新办法。 在今年头几个月, 这些接触导致我的代表在同各方协商下, 作出重大努力, 拟订出一项局部临时协定的基础和内容。这项协定将把 1979 年 5 月 19 日十点协议所指定的优先事项或特别重要事项都考虑在内。虽然在把这个办法加以概念化方面取得了一些进展, 但在下列方面仍然遇到困难, 尽管不是无法克服的困难: 它对各方的政治和法律地位可能产生的影响, 瓦罗沙新政权的地域范围和性质, 以及缓和与尼科西亚国际机场的重新开放有关的经济限制的方法及范围。

57. 在当前这个阶段, 我有理由相信, 双方可能都准备作出重大努力, 以期达成一个把相互联系的各种领土和宪政方面考虑都包括在内的全面解决办法。

58. 在我所进行的接触中，我曾有机会向所有有关各方强调，两族谈判必须在此后几个月里取得具体进展。我仍然认为，如果用得恰当，两族谈判是塞浦路斯问题达成政治解决的最佳可用办法，同时在目前期间，可以显著地改善情势。因此，我已请我的特别代表戈比先生前来纽约，就今后的谈判方面进行协商。

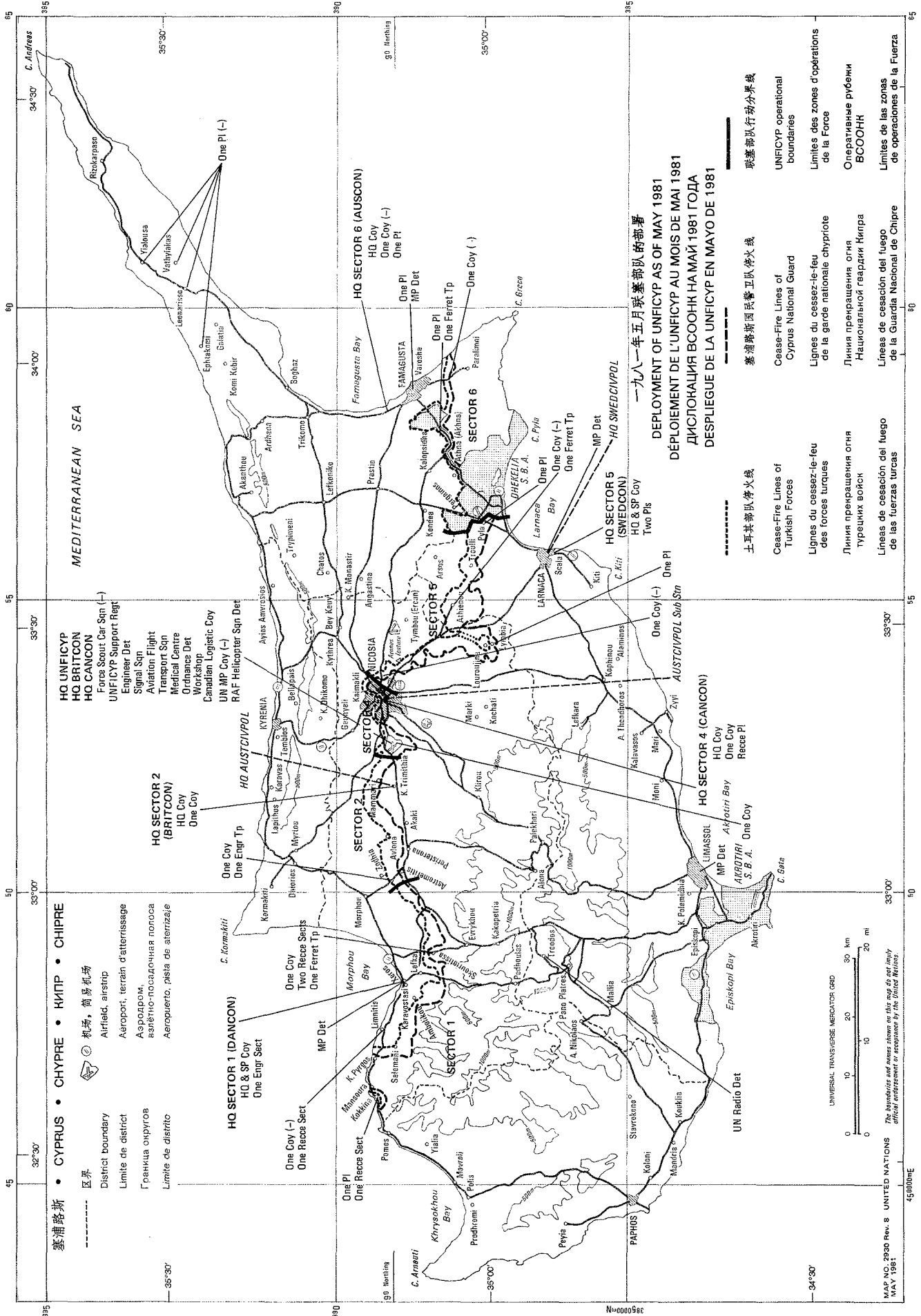
59. 4月22日，在尼科西亚向前迈出了重要的一步，那就是，我的特别代表以我的名义宣布，已经就找寻两族失踪人员下落的失踪人员委员会的设立和职权范围达成了协议。我预料该委员会将能立即开始工作，并能找到解决这个早就应该解决的令人伤痛的人道主义问题的办法。

60. 联塞部队帐户的赤字，包括本期间在内，现在已达8,510万美元。部队派遣国政府要求偿付的费用在有的情况下只是它们维持其特遣队所承担的实际费用的一部分。最近一次是在1981年4月偿付的，仅偿付了到1976年7月为止的费用。我诚恳希望，各国政府将慷慨地响应我的呼吁，作出自愿捐款，也希望以往没有捐款的会员国能够重新考虑他们对这件事的立场。

61. 鉴于当地的局势和政治发展，我再次断定，联塞部队的继续驻留对于维持塞岛的平静和创造寻求和平解决的条件仍然是必要的。因此，我建议安全理事会将联塞部队的任务期限再延长六个月。我已按照惯例，就这个问题同有关各方进行了磋商，并将于磋商完成时尽快将其结果向安理会提出报告。

62. 我希望再次对为联塞部队提供特遣队的各国政府表示感谢，因为它们所派出由联合国指挥的部队，有杰出的表现，而且它们承担了沉重的财政负担。我也要感谢那些自愿捐款支援这一重要的联合国维持和平行动的各国政府。

63. 我借此机会表示感谢我的驻塞浦路斯特别代表雨果·戈比先生和1981年3月就任的联塞部队新指挥官京特·格赖因德尔少将，并感谢联塞部队全体官兵和文职人员。他们继续高效率 and 忠诚地执行了安全理事会托付给他们的重大艰巨任务。我还要借此机会特别向于1981年2月交卸部队指挥官这个职位的詹姆斯奎因少将表示致敬。他在履行他的重要职务时表现出高度的才能和忠诚。



塞浦路斯 • CYPRIUS • CHYPRE • КИПР • ЧИПР • СИПР

--- 区界
District boundary
Limite de district
Граница округов
Limite de distrito

✈ 机场, 简易机场
Airfield, airstrip
Аэропорт, terrain d'atterrissage
Аэродром,
възлетно-посадочная полоса
Aeropuerto, pista de aterrizaje

HO UNFICYP
HO BRITCON
HO CANCON
Force Scout Car Sqn (-)
UNFICYP Support Regt
Engineer Det
Signal Sqn
Aviation Flight
Transport Sqn
Medical Centre
Ordnance Det
Workshop
Canadian Logistic Coy
UN MP Coy (-)
RAF Helicopter Sqn Det

HO SECTOR 2 (BRITCON)
HQ Coy
One Coy

HO SECTOR 1 (DANCON)
HQ & SP Coy
One Engr Sct

HO SECTOR 4 (CANCON)
HQ Coy
One Coy
Rece Pl

HO SECTOR 5 (SWEDCON)
HQ & SP Coy
Two Pls

HO SECTOR 6 (AUSCON)
HQ Coy
One Coy (-)
One Pl
MP Det

HO SECTOR 3 (NICOSIA)
HQ Coy
One Coy

HO SECTOR 4 (CANCON)
HQ Coy
One Coy
Rece Pl

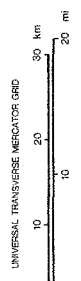
HO SECTOR 5 (SWEDCON)
HQ & SP Coy
Two Pls

HO SECTOR 6 (AUSCON)
HQ Coy
One Coy (-)
One Pl
MP Det

一九八一年五月联塞部队的部署
DEPLOYMENT OF UNFICYP AS OF MAY 1981
DISPOSITION DE L'UNFICYP AU MOIS DE MAI 1981
ДИСПОЗИЦИЯ ВСООНК НА МАЙ 1981 ГОДА
DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN MAYO DE 1981

土耳其部队停火线
Cease-Fire Lines of Turkish Forces
Lignes du cessez-le-feu des forces turques
Линия прекращения огня турецких войск
Líneas de cesación del fuego de las fuerzas turcas

塞浦路斯国民警卫队停火线
UNFICYP operational boundaries
Lignes des zones d'opérations de la Force
Оперативные рубежи ВСООНК
Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza



UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

MAP NO. 2930 Rev. 8 UNITED NATIONS
The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.